

MONTAGE DE VOLTRE LE NOVEAU SIEGE

MONTAGE IHRES NEUEN SITZES

MONTAGEM DO SEU NOVO ASSENTO

FRANÇAISE

MONTAGE DE VOLTRE LE NOVEAU SIEGE

A) INSTALLER LE DOSSIER

1) Placer les vis dans les trous de la suspension visser les jusqu'a ce quelles soi ent bloquées.

B) INSTALLER LA BASE

2) Fixer la base a la partie inferieure de la suspension en utilisant les trous existants sur la suspension et les 4 vis.
Serrer les vis jusqu'a ce que la base ne bouge plus.

C) MONTAGE DU SIEGE SUR LE TRACTEUR

3) Une fois que vous avez monte le fauteuil, le fixer au tracteur en utilisant au minimum 2 des trous qui se trouvent sur la plaque metallique inferieure.

DEUTSCH

MONTAGE IHRES NEUEN SITZES

A) MONTAGE DER RÜCKENLEHNE AM SITZ

1) Befestigen Sie die vier (4) Schrauben in den vier (4) Löchern an der Rückseite der Federung und am Rücken der Lehne und schrauben Sie sie ordentlich fest bis die Rückenlehne an der Sitzfederung befestigt ist.

B) MONTAGE DES SITZKISSENS DES SITZES

2) Befestigen Sie die vier (4) Schrauben an den vier (4) Löchern am unteren Teil der Federung und schrauben Sie sie ordentlich an, bis das Sitzkissen an der Federung fest anliegt.

C) MONTAGE DES SITZES AN DEN TRAKTOR

3) Befestigen Sie den Sitz am Traktor, indem Sie mindestens zwei (2) der Löcher benutzen, die Sie an der unteren Eisenplatte des Sitzes finden.

PORTUGUÊS

MONTAGEM DO SEU NOVO ASSENTO

A) INSTALAÇÃO DO ENCOSTO DO ASSENTO

1) Fixar o encosto a suspensão usando os buracos existentes na parte superior das suspenções e os quatro parafusos. Apertar os parafusos até que o encosto este firmemente ajustado a suspensão.

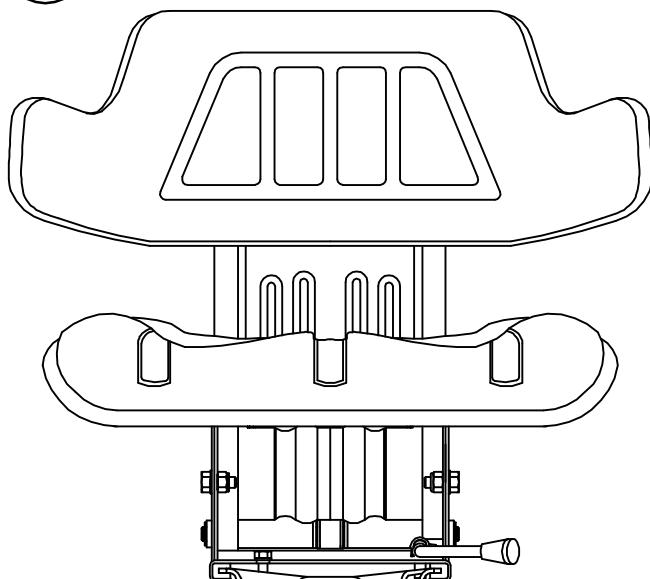
B) INSTALAÇÃO DA BASE DO ASSENTO

2) Fixar a base a parte inferior da suspensão usando os buracos existentes na suspensão e os quatro parafusos. Apertar os parafusos até que a base este firmemente ajustada a suspensão

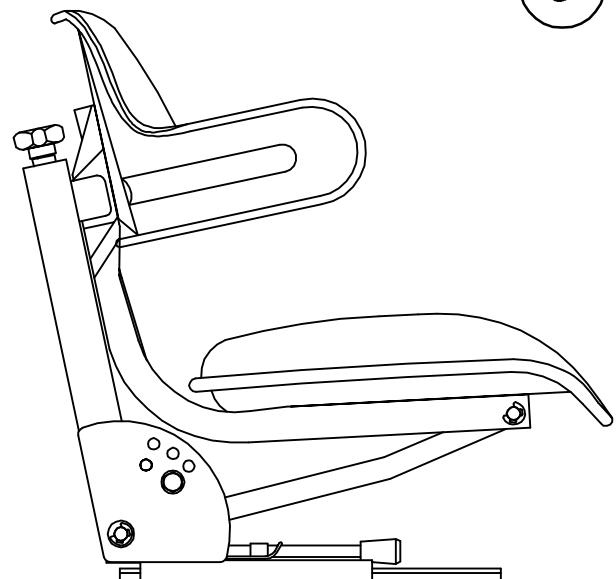
C) MONTAGEM DO ASSENTO AO TRACTOR

3) Fixar o assento ao usando aomenos dois dos buracos que se encontra na placa metalica inferior.

C



3



MONTAJE DE SU NUEVO ASIENTO

ASSEMBLING YOUR NEW SEAT

MONTAGGIO NUOVO SEDILE

ESPAÑOL

MONTAJE DE SU NUEVO ASIENTO

A) INSTALACION DEL RESPALDO DEL ASIENTO

1) Fijar el respaldo a la suspencion usando los agujeros existentes en la parte superior de las suspencion y los cuatro tornillos. Apretar los tornillos hasta que el respaldo este firmemente ajustado a la suspencion.

B) INSTALACION DE LA BASE DEL ASIENTO

2) Fijar la base a la parte inferior de suspencion usando los agujeros existentes en la suspencion y los cuatro tornillos. Apretar los tornillos hasta que la base este firmemente ajustado a la suspencion.

C) MONTAJE DEL ASIENTO EN EL TRACTOR

3) Fijar el asiento al tractor usando el menos dos de los agujeros que se en cuentran en la placa metalica inferior.

ENGLISH

ASSEMBLING YOUR NEW SEAT

A) TO INSTALL THE BACK CUSHION OF THE SEAT

1) Take the four (4) bolts with the four (4) spring washers from the nylon bag. Screw two (2) of them on the lower two (2) holes of the backrest until about 3 mm. space remains. And install the backrest on the L iron slots with the mounted lower bolts and lift it up until the L iron's upper holes coincide with the backrest's upper holes. Fit the other two (2) bolts of them on the upper holes. and screw all the four (4) bolts on the holes of the back of the L iron and the back of the backrest.

B) TO INSTALL THE BOTTOM CUSHION OF THE SEAT

2) Take the remained bolts and spring washers (each 4 units) from the nylon bag. Install the bottom cushion on the holes of the L iron and screw them properly.

C) TO INSTALL THE SEAT ON THE TRACTOR

3) Fit the seat in your tractor using at least two (2) of the holes you will find on the iron base of this seat. Please make sure that the seat fixed properly on the machine and check the fixing points regularly.

ITALIANO

MONTAGGIO NUOVO SEDILE

A) FISSAGGIO DELLO SCHIENALE

1) Fissare le viti nei 4 fori sul retro della sospensione e sul retro. Dello schienale avvitandole bene affinche il retro dello schienale sia.

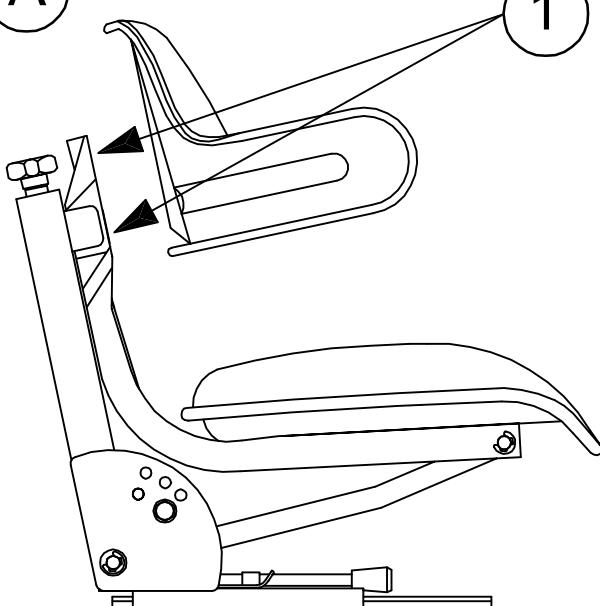
B) FISSAGGIO DEL CUSCINO

2) Fissare le viti nei 4 fori della parte inferiore della sospensione e della parte inferiore del cuscino avvitandole bene affinche' il cuscino sia fissato alla sospensione.

C) FISSAGGIO DEL SEDILE AL TRATTORE

3) Una volta assemblato il sedile, fissarlo al trattore utilizzando almeno 2 dei fori posti nella piastra metalica inferiore.

A



B

